

FOGLIO FEDERALE

Anno XXXIV

Berna, 22 novembre 1951

Volume I

Si pubblica di regola una volta la settimana. Abbonamento: anno fr. 10.—; semestre fr. 6.—, con allegata la *Raccolta delle leggi federali*. — Rivolgersi all'Amministrazione delle pubblicazioni federali — S.A. Arti grafiche Grassi e Co. a Bellinzona (Telefono 5 18 71) - Conto chèques postali XI 690.

6174

MESSAGGIO

del

Consiglio federale all'Assemblea federale a sostegno di un disegno di decreto federale che proroga quello che limita l'apertura e l'ampliamento degli alberghi

(Del 20 novembre 1951)

Onorevoli Signori Presidente e Consiglieri,

Il 22 giugno 1951 le Camere federali approvavano un decreto che proroga quello che limita l'apertura e l'ampliamento degli alberghi. Poichè il referendum proposto contro detto decreto ha raccolto il numero di firme necessario, avevamo fissato la votazione alla domenica 2 dicembre 1951.

La validità del decreto federale del 24 giugno 1949 che limita la apertura e l'ampliamento degli alberghi cessa il 31 dicembre 1951. L'approvazione da parte del popolo del decreto del 22 giugno 1951 avrebbe permesso di prorogarla fino al 31 dicembre 1955.

Nel frattempo è apparsa nel paese la febbre aftosa che si è particolarmente diffusa nel Cantone di Uri. Altri casi sono segnalati nei vicini Cantoni di Svitto e di Lucerna, come pure in quelli di Zurigo, Zugo, Soletta, Argovia e Ticino. È andato fortemente aumentando il pericolo di contagio dall'estero dove la malattia è pure molto diffusa. La Direzione di polizia del Cantone di Svitto ci ha istantemente pregati di rimandare la votazione a cagione del pericolo che essa comporta. L'Ufficio veterinario federale è del parere che nei prossimi tempi non dovrebbero aver luogo votazioni in quei Cantoni fortemente colpiti.

Tenuto conto di questi fatti e considerando che convenga prendere tutte le misure atte a facilitare la lotta contro un'epizoozia che

potrebbe avere conseguenze particolarmente gravi per la nostra agricoltura, abbiamo deciso di rimandare la data della votazione sul decreto federale del 22 giugno 1951.

Ne consegue che durante il periodo compreso fra il 1° gennaio 1952 e la data dell'entrata in vigore del decreto federale del 22 giugno 1951 non sarebbe in vigore testo legale alcuno. Per prevenire ogni soluzione di continuità e mantenere l'ordinamento attuale concernente l'apertura e l'ampliamento degli alberghi vi proponiamo di prorogare fino al giorno in cui potrà aver luogo la votazione, ma non oltre il 30 giugno 1952, il decreto federale del 24 giugno 1949, emanando un decreto federale urgente fondato sull'articolo 89 *bis*, primo capoverso, della Costituzione.

Fondandoci sulle considerazioni che precedono, ci pregiamo porvi di approvare l'allegato disegno di decreto.

Vogliate gradire, onorevoli signori Presidente e Consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 20 novembre 1951.

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il Presidente della Confederazione:

Ed. von Steiger.

Il Vicecancelliere:

Ch. Oser.

MESSAGGIO del Consiglio federale all'Assemblea federale a sostegno di un disegno di decreto federale che proroga quello che limita l'apertura e l'ampliamento degli alberghi (Del 20 novembre 1951)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1951
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	47
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	6174
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.11.1951
Date	
Data	
Seite	1193-1194
Page	
Pagina	
Ref. No	10 152 250

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.